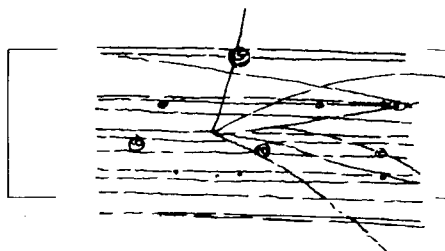


semaine / week 6.8 - 12.8

32 1973

bulletin



seminars

INTERSECTING STORAGE RINGS COMMITTEE

Tuesday, August 7
09.30
Council Chamber

Open Session :

1. Presentation by C. Rubbia of a Revised Proposal for a 4π - Detector to Investigate Multibody Events at the ISR (Aachen-CERN-Genova-Harvard-Munich-UCLA-UCR collaboration).
2. Presentation by M. M. Block of a Proposal for Studies of Quasi-Two-Body Processes at ISR Energies (Northwestern University).
3. Presentation by G. Giacomelli of a Proposal to Search for Magnetic Monopoles with the Plastic Detector Technique (Bologna-Rome collaboration).

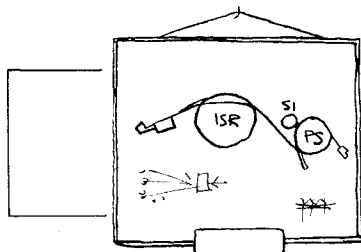
Tuesday, August 7
14.30
ISR Conference Room
(Lab.30 6/-003)

Closed Session :

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

Tuesday, August 7
16.30
Auditorium

"Nuclear Multiple Production at Very High Energies"
K. Gottfried / CERN



enseignement

SUMMER STUDENTS LECTURES

this week :

=====

9.00 a.m. 6.8 } - F. Sauli Fast detection devices for
7.8 } high energy experiments

9.00 a.m. 8.8 - H.-O. Wüster Proton synchrotrons

9.00 a.m. 9.8 - F. Bonaudi The Intersecting Storage
Rings of CERN

9.00 a.m. 10.8 - V. Yarba Experiments at the IHEP
accelerator (Serpukhov)

10.30 a.m. 6.8 }
7.8 } - V.L. Telegdi Classical experiments
8.8 } on the symmetries
9.8 } P, C and T.

next week :

=====

9.00 a.m. 13.8 } Y. Goldschmidt- Introduction to bubble
14.8 } Clermont chamber physics

9.00 a.m. 15.8 - E. Picasso Precise measurements of
the anomalous magnetic
moment of the muon

9.00 a.m. 16.8 } M.G.N. Hine Large detectors
17.8 }

Note : 1) All lectures will be given in English and will be held in the Auditorium. The lectures start at 9.00 or 10.30 as indicated, and the normal duration is sixty minutes.

2) Some visits to the accelerators, bubble chambers, etc. will be arranged within the framework of this programme at dates still to be determined.

3) Queries should be addressed to the Fellows and Visitors Service (Tel. 4473/2847).

COURS DE LANGUES / LANGUAGE COURSES

La brochure, contenant la description détaillée des cours, les horaires, les taxes d'inscription et la procédure d'inscription, peut être obtenue en retournant la carte jaune qui a été distribuée à tout le personnel. Au cas où vous l'auriez perdue, utilisez le coupon ci-dessous. Cette brochure peut également être consultée dans les Secrétariats de Division ou aux tableaux d'affichage du Service de l'Enseignement situés dans le Bâtiment de l'administration, près du restaurant No.1, et dans le Bâtiment 504, entrée du restaurant No.2.

DERNIER DELAI POUR LES INSCRIPTIONS :
5 septembre 1973

Programme 1973-1974

=====

The booklet, containing a detailed description of the courses, the time-table, the enrolment fees and the enrolment procedure, can be obtained by returning the yellow card which has been distributed to all staff members. If you have lost it, please use the form below.

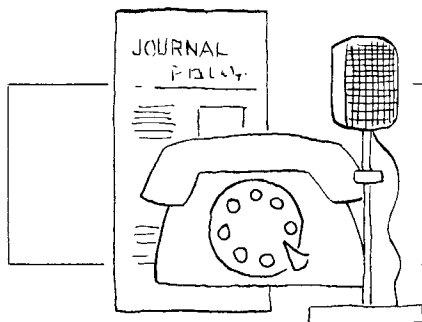
This booklet can also be consulted at the Secretariat of your Division or on the Training & Education notice boards placed in the Administration Building, near the restaurant No.1, or in Building 504, entrance of the restaurant No.2.

DEAD-LINE FOR ENROLMENTS :
5th September 1973

A : Mlle P. Vazzoler - Service de l'Enseignement

PROGRAMME 1973-1974 DES COURS DE LANGUES

Nom/Name : Division :



cern information

LA DIVISION SB et LE SERVICE DE SECURITE

... communiquent :

Les travaux de pose des tuyauteries de récupération des eaux du Labo. II en direction de la station de pompage du Labo. I, entraînent les perturbations suivantes :

- barrage partiel du parking PIO, 1ère semaine d'août;
- barrage partiel du parking Labos 4/5, entre le 6 et le 10 août;
- barrage total de la rue Bohr vers la rue Picot,
de la rue Scherrer,
et de la route du parking extérieur, pendant deux
week-ends du mois d'août.

AUX MEMBRES DU PERSONNEL RESIDANT EN FRANCE ...

.. et de nationalité autre que suisse ou française.

Si un membre de votre famille (conjoint, enfants vivant en ménage commun avec vous) désire prendre un emploi à Genève, vous pourrez vous adresser à la Division du Personnel, Bureau des Dossiers (Mlle Crico - Tél. 3635) qui établira l'attestation nécessaire à la constitution du dossier que vous devez soumettre au Contrôle de l'Habitant.

FICHE D'INFORMATION : Statut et Règlement du Personnel

Une fiche d'information "Changement de lieu d'affectation" (nouveaux Statut et Règlement) est maintenant publiée. Celle-ci est disponible au secrétariat de chaque division.

Division du Personnel

OBJETS TROUVES

... en juillet 1973. A réclamer au Service de Sécurité.

- Le 4.7, un stylo plume trouvé parking bât. 130;
- Le 12.7, un porte-monnaie avec petite somme d'argent trouvé sur le site;
- Le 16.7, une paire de lunettes de soleil trouvée au bât. de l'administration;
- Le 16.7, un maillot de bain dame et un dictionnaire trouvés à la SBS;
- Le 16.7, une serviette simili cuir trouvée à la SBS;
- Le 19.7, un porte-monnaie avec somme d'argent trouvé Labo. II, sur machine à photocopier;
- Le 24.7, un couteau de poche avec étui trouvé sur le site;
- Le 28.7, un porte-monnaie avec argent trouvé bât. 73.

ENSEIGNEMENT A VOCATION INTERNATIONALE EN TERRITOIRE FRANCAIS

Le rapport de l'enquête effectuée en juin auprès du personnel du CERN est maintenant disponible en anglais et en français. Il peut être obtenu en adressant le coupon ci-dessous au secrétariat des Services des Affaires Sociales.

LISTE DES POSTES VACANTS AU 31 JUILLET 1973

L A B O R A T O I R E I

<u>No. de Poste</u>	<u>No. de Vacance</u>	<u>Titre</u>	<u>Grade</u>	
NP-EDA-246	73-138	Technicien de Laboratoire (Electronique)	6	
NP-TA-235	73-87	Ingénieur (Electromécanique)	8/9	
NP-TG-295	73-107	Mécanicien	5	
NP-TA-293	73-114	Technicien de Laboratoire (Soufflage de verre)	7	
NP-DH-184	73-156	Programmeur (Physicien ou Mathématicien)	8/9/10	
		**		
MSC-EN-WS-114	73-136	Mécanicien	-	
		**		
TC-PA-PR-187	73-156	Programmeur (Physicien ou Mathématicien)	9/10	B+
TC-PA-IN-259/165	71-37	Physicien	8/9/10	
		**		
DD-SU-065	73-13	Programmeur Scientifique (Bibliothèque de programmes)	8/9	
DD-ER-080	73-125	Technicien de Laboratoire	7	B+
DD-SI-DR-191	72-270	Dactylographe de rapports scientifiques	5/6	B+
DD-SU-228	73-31	Programmeur de Systèmes (Mathématicien ou Physicien)	8/9/10	B+
DD-SI-LI-135	73-154	Employé(e) de Bibliothèque	4/5	
DD-SI-DR-257	73-131	Dactylographe	4/5	
DD (Réserve)	73-163	Opérateur (Calculatrices électroniques)	4/5	
DD (Réserve)	73-30	Programmeur Scientifique (Mathématicien ou Physicien)	8/9/10	
		**		
MPS-ML-019	73-98	Mécanicien	5	
MPS-PO-125	73-167	Contremaître (Electricité)	6/7	
MPS-CO-217	73-155	Opérateur Principal (Zones d'expérience)	6/7	B+
MPS-ED-270	73-270	Ingénieur (Electronique) ou (Electricité)	9/10	B+
MPS-SR-313	72-312	Technicien de Laboratoire (Electricité) ou (Electronique)	6/7	
MPS-BR-463	73-146	Ingénieur Supérieur (Electronique)	11/12	

ISR-VA-082	73-10	Electricien ou Electromécanicien	5	
ISR-ES-102	73-112	Electricien	5	
ISR-GE-CS-131	73-128	Opérateur (Anneaux de Stockage à Intersections)	5/6	B+
ISR-GE-EL-150	73-129	Dessinateur Technique (Appareillage électronique)	6	B+
ISR-MA-188	72-302	Physicien ou Ingénieur (Electricité)	10	
ISR-VA-205	73-23	Mécanicien	5	B+
ISR-PO-227	73-83	Assistant Technique (Electricité) ou (Electronique)	7/8	
ISR-GE-233	73-169	Ingénieur (Mécanique)	8/9	
ISR-MA-290	73-148	Technicien de Laboratoire (Electronique)	6/7	
		**		
DG-AUD-019	73-122	Réviseur	9	
		**		
PE-ST-013	73-147	Secrétaire	6	
PE-PM-ME-047	73-137	Technicien de Laboratoire (Médical)	5/6	
PE-PM-AD-TT-099	73-104	Télexiste (mi-temps)	4/5	
PE-PM-ME-148	73-168	Infirmière	5/6	
		**		
FIN-SAP-MA-035	73-103	Réapprovisionneur	6	B+
FIN-SAP-MA-163	73-111	Réceptionnaire	4	B+
FIN-MIS-TD-171	72-292	Administrateur Supérieur (Chef du Groupe de Traitement de l'Information administrative)	11/12	
FIN-SAP-182	73-171	Secrétaire	6	
		**		
SB-DI-OG-555	73-97	Assistant (Organisation et Méthodes)	7	B+
		**		
ESO-TP-ML-004	73-143	Assistant Technique (Mécanique)	7/8	
ESO-TP-OP-027	73-132	Projeteur (Optique)	8	
ESO-TP-DL-ADM-036	73-170	Assistant Administratif	7	

L A B O R A T O I R E I I

032-BT-SE-099	73-121	Mécanicien	5/6	
108-SI-SO-127	73-124	Assistant Administratif	7	
100-SI-262	73-4	Employée de Bureau-Dactylographe	4/5	
052-CO-GE-271	73-100	Monteur d'appareillage électronique	5	
034-BT-TA-277	73-92	Technicien de Laboratoire (Electricité ou Electronique)	6/7	
105-SI-FL-337	73-8	Assistant Technique	7/8	
005-DI-CP-344	73-130	Assistant Administratif	7/8	
070-RA-348	73-69	Technicien (Contrôle des radiations)	5/6	

052-CO-GE-350	73-84	Assistant surveillant de travaux (Mécanique)	5	
052-CO-GE-351	73-86	Assistant surveillant de travaux (Electricité)	5	
022-RF-BC-354	73-80	Monteur d'appareillage électronique	5	
053-CO-CC-357	73-91	Technicien de Laboratoire (Electricité ou Electronique)	7	
051-CO-BM-361	73-120	Technicien de Laboratoire (Electronique)	6/7	
098-ME-IN-364/367	73-145	Assistant Technique	8	
053-CO-CC-369	73-140	Technicien de Laboratoire (Electricité ou Electronique)	7	
053-CO-CC-370	73-141	Technicien de Laboratoire (Electricité ou Electronique)	7	
053-CO-CC-371	73-142	Technicien de Laboratoire (Electricité ou Electronique)	7	
033-BT-TR-372	73-153	Electromécanicien	5/6	
033-BT-TR-373	73-152	Electromécanicien	5/6	
033-BT-TR-374	73-151	Mécanicien	5/6	
033-BT-TR-375	73-150	Mécanicien	5/6	
032-BT-SE-376	73-144	Mécanicien	5/6	
032-BT-SE-377	73-160	Technicien de Laboratoire (Electromécanique)	6/7	
032-BT-SE-378	73-159	Assistant Technique (Electromécanique)	7/8	
105-SI-FL-379	73-149	Opérateur (Refroidissement et Conditionnement d'air)	6	B+
034-BT-TA-380	73-165	Technicien de Laboratoire (Mécanique)	6/7	
034-BT-TA-381	73-161	Mécanicien	5/6	
034-BT-TA-382	73-162	Technicien de Laboratoire (Electricité ou Electronique)	6/7	
003-DI-PL-125	73-164	Assistant technique à la Direction	9/10	

B+ - Comité de Sélection déjà préparé

NOTA : Les emplois vacants des autres Organisations et Instituts peuvent être consultés aux tableaux d'affichage du Bâtiment de l'Administration et du Bureau de Réception de la Division du Personnel.

VACANT POST

There is a vacancy for a part-time telex operator at CERN to work from 14.30 - 18.30 on Monday to Friday.

Candidates without formal telex operator training but with knowledge of French, English and German and typing ability will also be considered.

Persons interested should telephone Mrs. Roche (Tel. 4128) for further information.

POSTE VACANT

Un poste de téléxiste à mi-temps est actuellement vacant au CERN. L'horaire de travail est le suivant : 14h.30 - 18h.30 du lundi au vendredi.

Les personnes intéressées qui possèdent une bonne connaissance des langues française, anglaise et allemande et qui peuvent dactylographier dans ces trois langues pourront être considérées, même si elles n'ont jamais été téléxistes.

Toute candidate intéressée est priée de s'adresser à Mme Roche (Tél. 4128) pour de plus amples renseignements.

Personnel Division/
Division du Personnel

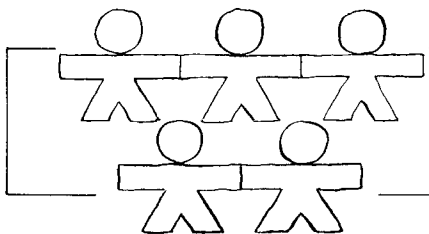
OUVERTURE D'UN CABINET MEDICAL

Nous vous informons que le Docteur Michael Kropf, FMH en médecine générale, a ouvert son cabinet, 17 rue des Boudines, à Meyrin.

Il reçoit uniquement sur rendez-vous;
Tél. 41.81.22.

Langues parlées : allemand, anglais, italien, français.

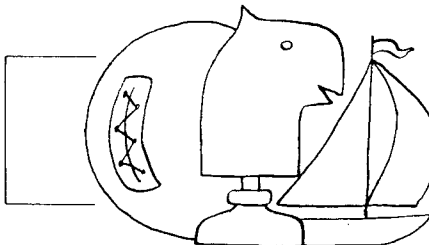
Dr. J.P. Diss/Service Médical



association du personnel

POUR PUBLICATION DANS
"LE PROTON"

Les personnes désirant nous faire découvrir le cadre, les coutumes, les problèmes du pays ou du village de leurs vacances peuvent le faire en écrivant à l'Association du Personnel (les photos seront appréciées).



clubs association du personnel

CLUB NAUTIQUE

Section ski nautique : Sorties : Mardi 7 août
Vendredi 10 août
à 18 h Plage le "Vengeron" - Chambésy.

CLUB DE DISQUES

Toutes les personnes intéressées par les cours Assimil offert par le Club de disques sont priées de se présenter le mercredi et le jeudi de 12h 30 à 13h. et de 17h 30 à 18h. au Bât 504 (Restaurant 2).

YACHTING CLUB

The CERN regatta will take place on August 18th at 14.00 hrs at Port Choiseul. Hopefully with appropriate wind.

People interested should mail this slip to Mr. J. van der Lans, ESO-TP division, before Tuesday, August 9.

On Friday 10th the course will be posted in Tortella leaving ample time for some training.



-
- Name :
- Division / Organization :
- a. Skipper has his own boat (name and type of boat and wants crew members.
- b. Wants to skipper a CERN boat (type)
- c. Wants to crew in a boat (type)
- d. Wants to help in the organization of this regatta ☐
- e. Will be coming to the dinner in the evening ☐
(probably Auberge Gessienne, Chevry at modest cost)
Accompanied by guests.

S A F I

FERMETURE ANNUELLE DU S.A.F.I.

Le S.A.F.I. sera fermé à partir du 30 juillet jusqu'à nouvel ordre pour congé annuel de son personnel et pour le déménagement dans ses nouveaux locaux situés :

SOUS-SOL BATIMENT PORTE 1

- sous l'arche d'entrée donnant sur la Cour Intérieure du Secrétariat.
- vis-à-vis de la Conciergerie - Porte 2.

La date de réouverture du S.A.F.I. sera communiquée ultérieurement.

INTERFON

Le Secrétariat Interfon sera fermé du 13 août au 12 septembre. Toutefois une permanence sera assurée les lundis, mercredis, vendredis de 13 h 30 à 14 h.

Le magasin de St Genis reste ouvert tous les jours de 16 h à 19 h et le samedi matin de 10 h à midi.

Les commandes de mazout seront donc prises à St Genis et à la permanence du Secrétariat.

CERN

calendrier hebdomadaire

weekly calendar

1973

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY	SAMEDI SATURDAY
6.8	7.8	8.8	9.8	10.8	11.8
900 SUMMER STUDENTS LECTURE Fast detection devices for high energy experiments - by F. Sauli	900 SUMMER STUDENTS LECTURE Fast detection devices for high energy experiments - F. Sauli	900 SUMMER STUDENTS LECTURE Proton synchrotrons - by H.-O. Wüster	900 SUMMER STUDENTS LECTURE The intersecting Storage Rings of CERN - F. Donaudt	900 SUMMER STUDENTS LECTURE Experiments at the IHEP accelerator (Serpukhov) - by V. Yarbba	
1030 SUMMER STUDENTS LECTURE Classical experiments on the symmetries P, C and T - by V.L. Telegdi	1030 SUMMER STUDENTS LECTURE Classical experiments on the symmetries P, C and T - by V.L. Telegdi	1030 SUMMER STUDENTS LECTURE Classical experiments on the symmetries P, C and T - by V.L. Telegdi	1030 SUMMER STUDENTS LECTURE Classical experiments on the symmetries P, C and T - by V.L. Telegdi		
	930 ISR COMMITTEE Open Session				
	1430 ISR COMMITTEE ISR Conf. Room (Lab.30 - 6th floor) Closed Session				
	1630 CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Nuclear multiple production at very high energies - by K. Gottfried / CERN				
13.8	14.8	15.8	16.8	17.8	18.8
900 SUMMER STUDENTS LECTURE Introduction to bubble chamber physics - by Y. Goldschmidt-Clermont	900 SUMMER STUDENTS LECTURE Introduction to bubble chamber physics - by Y. Goldschmidt-Clermont	900 SUMMER STUDENTS LECTURE Precise measurements of the anomalous magnetic moment of the muon - by E. Picasso	900 SUMMER STUDENTS LECTURE Large detectors - by M.G.N. Hlne	900 SUMMER STUDENTS LECTURE Large detectors - by M.G.N. Hlne	

(A) Amphithéâtre /bât. 500
Auditorium /bldg

(C) Salle du Conseil /bât. 503
Conseil Chamber /bldg

(Th) Salle Théorie /bât. 4
Theory lecture room /bldg

(I) Amphithéâtre des ISR /bât.30-7e, ét.
ISR Auditorium /bldg.30-7th fl.

► lieu selon indication
place as indicated

Dernier délai pour insertions :
Ass. du Personnel - mardi 12h.00 (tél. 2819)
P.I.O. - mercredi 12h.00 (tél. 4106)
Deadline for insertions :
Staff Association - Tuesday 12 hrs (tel. 2819)
P.I.O. - Wednesday 12 hrs (tel. 4106)